

Optimate

solar

MotorAn
Erlistrasse 3
CH-6403 Küssnacht am Rigi
Tel. +41 55 451 05 00
Fax +41 55 451 05 01



FR NE CONVIENT PAS POUR LES BATTERIES NiCd, NiMH, Li-Ion
OU NON RECHARGEABLES.

IMPORTANT : LIRE ENTIÈREMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE CHARGEUR

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles bénéficient d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ et REMARQUES : Les batteries émettent des GAZ EXPLOSIFS - il faut interdire les flammes ou les étincelles à proximité.

Avant d'établir ou de rompre les connexions de courant continu à la batterie, déconnecter l'alimentation secteur. L'acide des batteries est un puissant corrosif. Porter des vêtements et lunettes protecteurs et éviter tout contact. En cas de contact accidentel, laver immédiatement à l'eau et au savon. S'assurer que les bornes des batteries ne sont pas branlantes ; le cas échéant la batterie doit subir une évaluation professionnelle. Si les bornes sont corrodées, nettoyer à l'aide d'une brosse de cuivre ; s'ils sont gras ou sales, nettoyer à l'aide d'un torchon trempé dans du détergent. Utiliser uniquement le chargeur si les câbles et connecteurs d'entrée et de sortie sont en bon état et non endommagés. Si le câble d'entrée est endommagé, il est essentiel de le faire remplacer par le constructeur, son agent de service autorisé ou un atelier qualifié, pour éviter tout danger. Protéger le chargeur contre les acides et fumées acides, l'humidité et un environnement humide, aussi bien durant l'usage que l'entreposage. Les dégâts résultant de la corrosion, de l'oxydation ou de courts-circuits internes ne sont pas couverts par la garantie. Durant le chargement, éloigner le chargeur de la batterie pour éviter la contamination par l'acide ou les vapeurs acides ou l'exposition à ceux-ci. En cas d'utilisation horizontale, placer le chargeur sur une surface dure et plane, PAS en plastique, tissu ou cuir. Utiliser les trous de fixation de la base pour fixer le chargeur sur toute surface verticale appropriée et solide.

EXPOSITION AUX LIQUIDES : Ce chargeur est conçu pour résister à l'exposition aux liquides qui tomberaient accidentellement sur le boîtier, ou à une pluie légère. Une exposition prolongée à des liquides tombants ou à la pluie est à déconseiller. Une durée de vie supérieure résultera d'une telle précaution. Une panne due à l'oxydation résultant d'une pénétration de liquide dans les composants électroniques, blocs connecteurs ou fiches, ne sera pas couverte par la garantie.

CONNEXIONS DE BATTERIE : l'appareil est livré avec deux jeux de connexion interchangeables, l'un muni de pinces crocodiles pour le chargement de batteries hors véhicule, l'autre, optionnel, disposant de cosses à œillets pour la connexion permanente aux bornes de batterie, ainsi que d'un capuchon résistant aux intempéries réouvrable sur le connecteur relié au chargeur. Ce jeu de connexion permet la connexion sûre et facile du chargeur à la batterie sur véhicule. Le capuchon résistant aux intempéries réouvrable est conçu pour protéger le connecteur contre la saleté et l'humidité lorsque le chargeur n'est pas connecté. Consulter un agent de service professionnel pour toute assistance à la connexion des œillets métalliques aux bornes de batterie. Assurer le connecteur avec le capuchon résistant aux intempéries de manière à ce qu'il ne puisse gêner aucune pièce mobile du véhicule et pour éviter le pincement du câble ou son endommagement par des bords tranchants. Le fusible en ligne du jeu de connecteurs à œillets protège la batterie contre le court-circuitage accidentel des pôles positif et négatif. Remplacer un fusible sauté uniquement par un autre similaire de 15A.

BRANCHEMENT DU CHARGEUR A LA BATTERIE

1. Débranchez l'alimentation secteur avant d'effectuer un branchement CC/batterie ou de le débrancher.
2. Si vous chargez une batterie installée dans le véhicule avec les pinces pour batterie, avant les branchements, vérifiez d'abord que les pinces pour batterie peuvent être positionnées en toute sécurité loin du câblage voisin, d'un tube métallique ou du châssis. Respectez l'ordre qui suit : branchez d'abord la borne de la batterie non raccordée au châssis (normalement positive) puis, branchez l'autre pince pour batterie (normalement négative) au châssis à un endroit bien éloigné de la batterie et du conduit de carburant. Débranchez toujours dans l'ordre inverse.
3. Lorsque vous chargez une batterie hors du véhicule avec les pinces pour batterie, placez-la dans un endroit bien ventilé. Branchez le chargeur à la batterie : La pince ROUGE sur la borne POSITIVE (POS, P ou +) et la pince NOIRE sur la borne NÉGATIVE (NEG, N ou -). Vérifiez que les branchements sont bien fixés. Un bon contact est important.
4. **Si la batterie est complètement déchargée (et probablement sulfatée), retirez-la du véhicule et inspectez la batterie avant de brancher le chargeur pour une tentative de récupération.** Vérifiez visuellement la batterie à la recherche de défauts mécaniques tels qu'un gonflement ou un boîtier craquelé ou encore de signes de fuite d'électrolyte. Si la batterie présente des bouchons de remplissage et que les plaques des cellules sont visibles de l'extérieur, examinez soigneusement la batterie pour tenter de déterminer si certaines cellules semblent différentes des autres (par exemple, de la matière blanche entre les plaques, les plaques qui entrent en contact). Si vous avez détecté des défauts mécaniques, ne chargez pas la batterie et faites-la examiner par un professionnel.
5. **Si la batterie est neuve,** avant de brancher le chargeur, lisez attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité fournies par le fabricant de la batterie. Si besoin est, suivez attentivement et exactement les instructions relatives au remplissage de l'acide.

FR

Tous les chargeurs OptiMate SOLAR (modèles 6 V, 8 V et 12 V) fonctionnent depuis un panneau SOLAIRE conçu pour le chargement de batteries 12 V et offrant une puissance nominale comprise entre 2 W et 15 W. Ils régulent la tension et le courant en tenant compte de la batterie connectée. L'efficacité du chargement est accrue grâce à la conversion du faible courant délivré par le panneau solaire en impulsions de grande intensité.

Pour savoir quel panneau solaire choisir, reportez-vous au tableau 1 (illustration 1) et lisez la NOTE 1 : **Sélection de la taille de panneau solaire appropriée.**

UTILISATION DE L'OPTIMATE SOLAR: COMMENCER LA CHARGE



1. Raccordez le chargeur OptiMate SOLAR au panneau solaire. Veillez à la polarité correcte des branchements (reportez-vous à l'illustration 2). Si la tension fournie par le panneau solaire est suffisante, le voyant LED #1 (rouge) s'allume.
2. Raccordez le chargeur à la batterie. Si cette dernière présente une tension supérieure ou égale à 1 V au moment de la connexion et est correctement branchée, le voyant LED #1 clignote.
Plus le clignotement est rapide, plus le courant est élevé et plus vite la batterie atteindra sa charge complète. Si le clignotement est très lent (toutes les 2 secondes), il est possible que le panneau solaire n'apporte pas une énergie assez grande OU que la batterie soit sulfatée et ne supporte pas le courant de charge maximal disponible.
3. Modes de récupération et charge principale :
 - 3.1 **Récupération** : en raison de l'action par impulsion unique du chargeur OptiMate SOLAR, la récupération d'une batterie sulfatée peut s'effectuer dans les 24 heures, délai au bout duquel celle-ci peut de nouveau être chargée complètement et maintenir cette charge. La procédure peut être plus longue pour certaines batteries. Pour savoir comment optimiser le temps de récupération, consultez la section « NOTES » ci-dessous.
 - 3.2 **Charge principale** : si la batterie déchargée est en bon état (ou était sulfatée mais a été récupérée), le voyant LED #1 clignote entre 2 à 15 fois par seconde. Le chargeur OptiMate SOLAR convertit le faible courant délivré par le panneau solaire en courant d'impulsions de crête de 4-5 A.

La charge se poursuit jusqu'à ce que la batterie atteigne une tension de 14,1-14,4 V (6V: 7-7.2V; 8V: 9.4-9.6V), puis le programme se prépare à passer en mode de maintenance longue durée.

4. **Mode de maintenance longue durée** : lorsque le voyant LED #2 (vert) s'allume, la batterie est prête *ou a été chargée autant que son état le permet*.

Si ce voyant clignote, cela signifie que le chargeur OptiMate SOLAR maintient de façon active la batterie à un niveau sûr de 12,9 V à 13,5 V et dispense du courant à tout circuit ou appareil opérationnel connecté sans nuire à la charge complète de la batterie. Le chargement en mode de maintenance longue durée continue tant que le panneau solaire fournit de l'énergie. Pour plus d'informations sur ce type de chargement, consultez la section « NOTES » ci-après.

5. **BASCULEMENT DU MODE DE CHARGEMENT** : si la tension de la batterie baisse en deçà de 12,6V (6V: 6,3V; 8V: 8,4V) du fait de la sollicitation importante de courant de la part du circuit connecté, le mode charge principale est rétabli (#3.2).

ARRÊT DE L'ALIMENTATION : en cas d'arrêt de l'alimentation en énergie sur le panneau solaire (nuit/médiocre exposition au soleil), la charge cesse et le programme est réinitialisé. Au cours du processus, le chargeur OptiMate SOLAR ne consomme rien au niveau de la batterie reliée. Dès que l'alimentation est restaurée, la charge, alors en mode CHARGE PRINCIPALE, reprend (#3.2). Une batterie chargée à 100 % entre très rapidement en mode de maintenance longue durée (#4) suite à un arrêt de l'alimentation en énergie.

NOTES :

1. **Sélection de la taille de panneau solaire appropriée** : les panneaux solaires 12 V sont classés selon la puissance maximale qu'ils peuvent produire en cas d'exposition directe à la lumière du soleil, avec une charge fixe de 12 V. Néanmoins, cette puissance maximale n'est souvent que théorique ; le rendement peut devenir inférieur à 20 % si le contact avec les rayons du soleil est indirect (couverture nuageuse, par exemple).

Pour garantir une maintenance longue durée efficace de la batterie, optez pour un panneau qui délivrera une intensité de courant assez élevée pour aller au-delà de la consommation parasite du faisceau électrique du véhicule (comprenant l'alarme, l'horloge ou encore l'unité de commande du moteur) et revenir au niveau de charge de la veille. La consommation parasite est habituellement de 10-20 mA pour une moto/un engin de sport motorisé et 30-50 mA pour une voiture ou une camionnette équipés d'une batterie 12 V.

2. **Optimisation du temps de récupération d'une batterie non entretenue** : utilisez un chargeur OptiMate 3, 4, 5 ou 6 qui se branche directement sur le secteur pour la récupération de la batterie. Rendez-vous sur www.optimate1.com pour trouver le chargeur qui convient.
3. **Test de la batterie** : choisissez un testeur OptiMate adéquat sur www.optimate1.com.
4. Le chargeur OptiMate SOLAR assure le fonctionnement continu des batteries dont l'état initial est bon durant plusieurs mois. Tous les quinze jours minimum, vérifiez que les connexions entre le chargeur et la batterie sont toujours valides et, si celle-ci est munie d'un bouchon de remplissage pour chaque cellule, débranchez-la du chargeur, contrôlez le niveau d'électrolyte et, au besoin, remplissez les cellules (**d'eau distillée, PAS d'acide**) avant de la rebrancher. Respectez toujours les CONSIGNES DE SÉCURITÉ décrites dans ce manuel lorsque vous manipulez des batteries ou que vous vous trouvez à proximité.

GARANTIE LIMITÉE

TecMate International SA, Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgique, consent la présente garantie au premier client utilisateur de ce produit, sans possibilité de transfert. TecMate (International) garantit ce chargeur pendant trois ans à compter de la date d'achat au détail contre les défauts de composants ou d'assemblage. Le cas échéant, le chargeur sera réparé ou remplacé à la discrétion du fabricant. L'acheteur doit expédier, à ses frais, l'appareil ainsi qu'une preuve d'achat (voir "NOTE") au fabricant ou à son représentant agréé. Cette garantie limitée devient nulle si l'appareil est utilisé ou manipulé de façon inadéquate ou s'il a été réparé par toute personne physique ou morale autre que le fabricant ou un représentant agréé. Le fabricant n'offre aucune autre garantie que la présente, et exclut expressément toute garantie contre les dommages consécutifs.

CECI EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSÉMENT CONSENTIE PAR LE FABRICANT. CELUI-CI N'ASSUME ET N'AUTORISE QUICONQUE A ASSUMER OU ETABLIR TOUTE AUTRE OBLIGATION LIÉE À CE PRODUIT, AUTRE QUE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSÉMENT CONSENTIE. VOS DROITES STATUTAIRES NE SONT PAS AFFECTÉES.

NOTE : Voir www.tecmate.com/warranty ou contactez warranty@tecmate.com
copyright © 2014 TecMate International

OptiMate SOLAR et les noms des autres appareils mentionnés dans ce texte tels que BatteryMate, TestMate et TestMate mini, sont des marques déposées de TecMate International SA.

On peut trouver plus d'information sur les produits de TecMate chez www.tecmate.com.

Optimate solar



NON IDONEO PER BATTERIE NiCd, NiMH, Li-Ion O NON RICARICABILI.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL CARICATORE

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (tra cui i bambini) con ridotte capacità mentali, sensoriali o fisiche oppure con una carenza in esperienza e conoscenza, salvo supervisione o istruzioni relative all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

AVVERTENZE e NOTE DI SICUREZZA: Le batterie emettono GAS ESPLOSIVI – evitare di produrre fiamme o scintille vicino alle batterie. Scollegare la corrente CA prima di effettuare connessioni CC/batteria. L'acido delle batterie è estremamente corrosivo. Indossare indumenti e occhiali di protezione ed evitare il contatto diretto. In caso di contatto accidentale, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Verificare che i poli non siano allentati; in caso contrario portare la batteria da un professionista. Qualora i poli fossero corrosi, pulirli con uno spazzolino a fili di rame; rimuovere il grasso e lo sporco con un panno inumidito con detergente. Azionare il caricatore solo se i conduttori in uscita e in entrata e i connettori sono in buone condizioni e non presentano danni. Qualora il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è essenziale farlo sostituire immediatamente dal fabbricante, da un suo agente di servizio autorizzato o da un'officina qualificata, onde evitare possibili pericoli. Proteggere il caricatore da acidi e vapori acidi e dall'umidità sia durante l'uso sia al momento di riporlo. I danni dovuti alla corrosione, ossidazione o corto circuito dei circuiti elettrici interno non sono coperti da garanzia. Distanziare il caricatore dalla batteria durante la carica per evitare la contaminazione o esposizione agli acidi e vapori acidi. Se utilizzato in posizione orizzontale, posizionare il caricatore su una superficie dura e piatta, ma NON su plastica, tessuto o pelle. Servirsi degli appositi fori praticati nella base di appoggio per attaccare il caricatore a una solida e adatta superficie verticale.

ESPOSIZIONE AI LIQUIDI: Se sistemato in posizione orizzontale su una superficie piatta, questo caricatore è progettato in modo da prevenire danni al circuito elettrico in caso di esposizione a liquidi versati o spruzzati accidentalmente dall'alto. I guasti del caricatore in seguito a ossidazione del pannello di controllo elettronico dovuta a un'eventuale penetrazione di liquido nei componenti elettronici non sono coperti da garanzia. I connettori o le prese non vanno mai esposti alla pioggia o alla neve.

COLLEGAMENTI: Sono disponibili 2 set di collegamenti intercambiabili, uno a morsetti fornito con il caricatore per caricare la batteria fuori dal veicolo, l'altro in opzione con occhielli in metallo per la connessione permanente ai poli, e un tappo a tenuta stagna richiudibile sul connettore di collegamento al caricatore. Questo set permette un facile e sicuro collegamento del caricatore per la manutenzione della batteria senza rimozione dal veicolo. Il tappo a tenuta stagna richiudibile è progettato per proteggere il connettore dalla sporcizia e dall'umidità quando il caricatore non è collegato. Consultare un professionista per il collegamento degli occhielli metallici ai poli. Assicurare il connettore al tappo a tenuta stagna per evitare che possa interferire con parti smovibili del veicolo o che il cavo sia pizzicato o danneggiato da bordi taglienti. Il fusibile in linea nel set di collegamento a occhielli protegge la batteria da cortocircuiti accidentali fra i conduttori positivo e negativo. Sostituire i fusibili bruciati solo con fusibili nuovi simili da 15A.

CONNESSIONE DEL CARICABATTERIE ALLA BATTERIA

1. Scollegare l'alimentazione CA prima di effettuare o di eliminare delle connessioni alla batteria/CC.
2. Se si carica la batteria del veicolo con i morsetti della batteria, prima di effettuare le connessioni verificare che i morsetti della batteria possano essere posizionati in modo sicuro e protetto, distanti da cavi e tubi metallici circostanti o dal telaio. Eseguire le connessioni procedendo come segue: collegare innanzitutto il terminale della batteria non collegato al telaio (solitamente positivo), quindi collegare l'altro morsetto della batteria (solitamente negativo) al telaio, mantenendo le distanze dalla batteria e dalla linea del combustibile. Scollegare sempre nella sequenza contraria.
3. Quando si carica una batteria smontata dal veicolo utilizzando i morsetti della batteria, posizionare quest'ultima in una zona ben ventilata. Collegare il caricabatterie alla batteria: morsetto ROSSO a terminale POSITIVO (POS, P o +) e morsetto NERO a terminale NEGATIVO (NEG, N o -). Verificare che le connessioni siano salde e sicure. Un buon contatto è fondamentale.

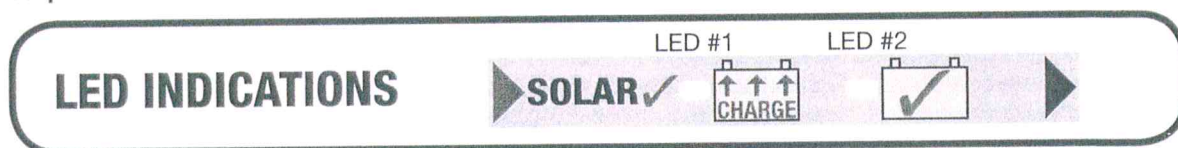
IT

4. **Se la batteria è molto scarica (e probabilmente solfatizzata), rimuoverla dal veicolo e ispezionarla prima di collegare il caricabatterie per effettuare un tentativo di recupero.** Effettuare un'ispezione visiva della batteria per rilevare la presenza di eventuali difetti meccanici, quali una scatola curvata o incrinata, oppure segni di perdite di elettroliti. Se la batteria presenta tappi per riempimento e le placche nelle celle sono visibili dall'esterno, esaminare attentamente la batteria per cercare di stabilire se alcune celle hanno un aspetto diverso dalle altre (ad esempio, se presentano del materiale bianco tra le placche o se le placche sono in contatto tra loro). Qualora vengano rilevati difetti meccanici, non cercare di ricaricare le batterie, ma sottoporle a una verifica da parte di esperti.
5. **Se la batteria è nuova,** prima di procedere alla connessione del caricabatterie, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento del produttore della batteria. Ove necessario, attenersi scrupolosamente alle istruzioni di riempimento di acido.

USO DI OPTIMATE SOLAR: INIZIO DI CARICA

Tutti i caricabatterie OptiMate SOLAR (modelli da 6, 8 e 12V) funzionano da un pannello SOLAR progettato per caricare batterie da 12V, con alimentazione tra 2 Watt e 15 Watt massimo. OptiMate SOLAR regola la tensione e la corrente in base alla batteria collegata. OptiMate SOLAR aumenta l'efficacia della carica convertendo la bassa corrente trasmessa dal pannello solare in una maggior corrente a impulsi.

Per un aiuto nella scelta del pannello solare, vedere la tabella 1 (figura 1) e leggere la NOTA 1 **Scegliere le dimensioni del pannello solare.**



1. Collegare OptiMate SOLAR al pannello solare. Assicurarsi che i collegamenti rispettino la polarità. (Vedere immagine 2) Se la tensione fornita dal pannello solare è sufficiente si accenderà il LED #1 (rosso).
2. Collegare OptiMate SOLAR alla batteria. Se la tensione della batteria è almeno 1V o più al collegamento e la batteria è collegata correttamente, il LED #1 dovrebbe lampeggiare.

Più velocemente lampeggia il LED #1, più sarà elevata la corrente nella batteria e più velocemente si caricherà la stessa. Se il LED #1 lampeggia molto lentamente (ogni 2 secondi) il pannello solare potrebbe non riuscire a trasmettere abbastanza energia o la batteria è solfatata e non può accettare la piena corrente di carica.

3. Modalità recupero e carica bulk:

3.1 Recupero: L'azione a impulsi unica di OptiMate SOLAR è in grado di recuperare una batteria solfatata entro 24 ore e di farla accettare e mantenere nuovamente la carica. Alcune batterie potrebbero richiedere tempi di recupero più lunghi. Vedere le NOTE sotto per capire come velocizzare il recupero.

3.2 Bulk: Per una batteria scarica in buone condizioni (o una batteria solfatata recuperata), il LED #1 (rosso) dovrebbe lampeggiare tra 2 e 15 volte al secondo. OptiMate SOLAR convertirà la bassa corrente trasmessa dal pannello solare in una corrente di impulso di picco di 4-5A.

La ricarica proseguirà finché la tensione della batteria non raggiungerà 14,1-14,4V (6V: 7-7,2V; 8V: 9,4-9,6V) e dopo il programma passerà alla modalità di mantenimento a lungo termine.

4. **Modalità mantenimento a lungo termine:** Quando il LED #2 (verde) si accende, la batteria è pronta o ha accettato il livello di carica consentito dal suo stato.

Quando il LED #2 (verde) lampeggia, OptiMate SOLAR sta mantenendo la batteria a un livello sicuro tra 12.9 e 13.5V e sta trasmettendo la corrente a qualunque circuito o dispositivo attivo collegato mantenendo la batteria pienamente carica. La carica di mantenimento a lungo termine continua finché il pannello solare fornisce corrente. Per ulteriori informazioni sul mantenimento a lungo termine, vedere le NOTE sotto.

5. **INVERSIONE DELLA CARICA:** Se la tensione della batteria scende al di sotto di 12,6V (6V: 6,3V; 8V: 8,4V) a causa di una forte richiesta di corrente da parte dei circuiti collegati, la carica passerà a Bulk (#3.2).

INTERRUZIONE DI CORRENTE: In caso di un'interruzione di corrente dal pannello solare (notte / sole insufficiente), la carica si interromperà e il programma verrà azzerato. In questo lasso di tempo OptiMate SOLAR non assorbirà energia dalla batteria collegata. Non appena tornerà la corrente, la carica procederà dalla modalità BULK (#3.2). Una batteria completamente carica raggiungerà il mantenimento a lungo termine (#4) molto velocemente dopo ogni interruzione di corrente.

NOTE:

- Scegliere la dimensione del pannello solare:** I pannelli solari da 12V sono classificati in base alla corrente di uscita massima che sono in grado di fornire sotto la luce piena e diretta del sole a un carico fisso di 12V. La corrente massima si raggiunge raramente; la corrente di uscita può scendere sotto il 20% alla luce non diretta (p.es. in presenza di nubi).
Per un mantenimento della batteria efficace a lungo termine scegliere un pannello che fornisca abbastanza corrente da superare perdite parassite dei circuiti del veicolo (come allarme, orologio, unità di controllo del motore) e restituire la carica persa durante la notte. Tipica perdita parassita: 10-20mA per una motocicletta / veicolo di sport di potenza e 30-50mA per un'auto o un pick up dotati di batteria 12V.
- Velocizzare il recupero di una batteria trascurata** – Usare un OptiMate 3, 4, 5 o 6 che si collega direttamente all'alimentazione CA per recuperare la batteria. Trovate il caricabatterie OptiMate adatto su www.optimate1.com
- Testare una batteria** – Trovate il tester OptiMate adatto su www.optimate1.com
- OptiMate SOLAR terrà in vita per mesi una batteria che presenti una buona condizione di base. Almeno una volta ogni due settimane, controllare che le connessioni tra il caricatore e la batteria siano sicure e, in caso di batterie con tappi di riempimento, disconnettere la batteria dal caricatore, controllare il livello di elettrolito e, se necessario, riempire le celle (con acqua distillata, NO acido), quindi riconnetterla. Quando si maneggiano le batterie o anche solo in presenza di batterie, leggere sempre con cura le AVVERTENZE DI SICUREZZA contenute in questo manuale.

GARANZIA LIMITATA

TecMate (International) S.A., Sint-Truidensesteenweg 252, B-3300 Tienen, Belgio riconosce questa garanzia limitata agli acquirenti originali al dettaglio di questo strumento. Questa garanzia limitata non è trasferibile. TecMate (International) garantisce il carica per tre anni dalla data di acquisto al dettaglio contro difetti di materiale o di manodopera. Se tali difetti fossero riscontrati lo strumento verrà riparato o sostituito a discrezione dell'Azienda. Sarà obbligo dell'acquirente rispettare lo strumento, a proprie spese e cura, con il tagliando di acquisto (vede "NOTA"), al produttore o al distributore autorizzato. Questa garanzia limitata è nulla se il prodotto è maltrattato o usato male, soggetto ad incuria nel maneggiamento, o riparato da chiunque esclusi il produttore o il distributore autorizzato. Il produttore non riconosce altre garanzie se non questa limitata garanzia ed esclude espressamente ogni implicata garanzia che includa garanzie per conseguenti danneggiamenti.

QUESTA È LA SOLA ED ESPRESSAMENTE LIMITATA GARANZIA E L'AZIENDA PRODUTTRICE NE ASSUME NE AUTORIZZA ALCUNO AD ASSUMERE O FARE ALTRE CONCESSIONI CHE RIGUARDINO IL PRODUTTORE, DIVERSAMENTE DA QUESTA. I VOSTRI DIRITTI STATUTARI NON SONO COMMOVENTI.

NOTA: Vede www.tecmate.com/warranty o contattate warranty@tecmate.com

copyright © 2014 TecMate International

OptiMate SOLAR ed i nomi degli altri apparecchi citati in questo testo come BatteryMate, TestMate e TestMate mini, sono marchi registrati di TecMate International SA.

Si può trovare più informazione sui prodotti di TecMate da www.tecmate.com.


Erlstrasse 3
CH-6403 Küssnacht am Rigi
Tel. +41 55 451 05 00
Fax +41 55 451 05 01